

# وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

اور توفیق دے گا توبہ کی اللہ جسے چاہے۔ اور اللہ سب کچھ جاننے والا اور بڑی حکمت والا ہے۔

## التَّوْبَةُ

بِرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ (۱)

(صاف) جواب ہے اللہ کی طرف سے اور اسکے رسول سے، ان مشرکوں کو جن سے تم کو عہد تھا۔

فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ

سو پھرو اس ملک میں چار مہینے اور جان لو کہ تم نہ تھکا سکو گے اللہ کو،

وَأَنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكَافِرِينَ (۲)

اور یہ کہ (یقیناً) اللہ سوا کرتا ہے منکروں کو۔

وَأَذَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ

اور سنا دینا (اطلاع) ہے اللہ کی طرف سے اور اسکے رسول سے، لوگوں کو دن بڑے حج کے

أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ

کہ (یقیناً) اللہ الگ (بری الذمہ) ہے مشرکوں سے اور اسکا رسول۔

فَإِنْ تَابْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ

سو اگر تم توبہ کرو تو تم کو (تمہارا) بھلا ہے۔

وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ

اور اگر نہ مانو تو جان لو کہ تم نہ تھکا (عاجز کر) سکو گے اللہ کو۔

وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ (۳)

اور خوشخبری دے منکروں کو دکھ والی مار کی۔

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا

مگر جن مشرکوں سے تم کو عہد تھا، پھر کچھ قصور نہ کیا تیرے ساتھ،

وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتِمُّوا إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَىٰ مُدَّتِهِمْ

اور مدد نہ کی تمہارے مقابلے میں کسی کو، سوان سے پورا پہنچاؤ (کرو) عہد اُنکے وعدہ (مقررہ مدت) تک،

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ (۴)

اللہ کو خوش (پسند) آتے ہیں احتیاط والے (متقی)۔

فَإِذَا انسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرْمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ

پھر جب گزر جائیں مہینے پناہ (حرمت) کے تو مارو (قتل کرو) مشرکوں کو جہاں پاؤ،

وَخُذُوهُمْ وَأَحْصِرُوا هُمْ وَأَقْعُدُوا لَهُمْ كُلَّ مَرْصِدٍ

اور پکڑو (انہیں) اور گھیرو (انہیں) اور بیٹھو ہر جگہ اُنکی تاک پر۔

فَإِن تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَخَلُّوا سَبِيلَهُمْ

پھر اگر وہ توبہ کریں اور کھڑی رکھیں (قائم کریں) نماز اور دیا کریں زکوٰۃ تو چھوڑ دو اُنکی راہ۔

إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ (۵)

(بیشک) اللہ ہے بخشتا مہربان۔

وَإِن أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُ

اور اگر کوئی مشرک تجھ سے پناہ مانگے تو اسکو پناہ دے جب تک وہ سن لے کلام اللہ کا، پھر پہنچا دے اسکو جہاں وہ نڈر ہو۔

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْلَمُونَ (۶)

یہ اس واسطے کہ وہ لوگ علم نہیں رکھتے۔

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ

کیونکر ہو مشرکوں کو عہد اللہ پاس اور اسکے رسول پاس،

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا اسْتَقَامُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ

مگر جن سے تم نے عہد کیا مسجد الحرام پاس۔ سو جب تک تم سے سیدھے (عہد پر) رہیں، تم ان سے سیدھے (عہد پر) رہو؟

إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ (۷)

(بیشک) اللہ کو خوش (پسند) آتے ہیں احتیاط (متقی) والے۔

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلَّا وَلَا ذِمَّةَ

کیونکہ صلح (عہد) رہے؟ اور اگر وہ تم پر ہاتھ پائیں، نہ لحاظ کریں تمہاری خویشی (قربت) کا، نہ عہد کا۔

يَرْضَوْنَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَى قُلُوبُهُمْ

تم کو راضی کر دیتے ہیں اپنے منہ کی بات سے، اور انکے دل نہیں مانتے۔

وَأَكْثَرُهُمْ فَاسِقُونَ (۸)

اور بہت ان میں بے حکم ہیں۔

اشْتَرَوْا بآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فُصِدُوا عَنْ سَبِيلِهِ

بیچے انہوں نے حکم اللہ کے تھوڑی قیمت پر، پھر انکے (روکے) اسکی راہ سے۔

إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (۹)

وہ لوگ بُرے کام ہیں جو کر رہے ہیں۔

لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةَ

نہ لحاظ کریں کسی مسلمان کے حق میں قربت کا، نہ عہد کا۔

وَأَوْلِيكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ (۱۰)

اور وہی ہیں زیادتی پر۔

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ

سوا اگر توبہ کریں اور کھڑی رکھیں (قائم کریں) نماز اور دینے رہیں زکوٰۃ، تو تمہارے بھائی ہیں حکم شرح (دین) میں،

وَنُقِصَلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ (۱۱)

اور ہم کھولتے ہیں پتے (نشانیوں)، ایک جاننے (علم) والے لوگوں کو۔

وَإِنْ تَكُونُوا أَيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعْنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا أُنْمَةَ الْكُفْرِ

اور اگر توڑیں اپنی قسمیں عہد کے پیچھے اور عیب دیں تمہارے دین میں، تو لڑو کفر کے سرداروں (علمبرداروں) سے،

إِنَّهُمْ لَا أَيْمَانَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنْتَهُونَ (۱۲)

انکی قسمیں کچھ نہیں شاید وہ باز آئیں۔

أَلَا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ وَهَمُّوا بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ  
کیوں نہ لڑو ایسے لوگوں سے، کہ توڑیں اپنی قسمیں اور فکر میں رہیں کہ رسول کو نکال دیں،

وَهُمْ بَدُّوْكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ  
اور انہوں نے پہلے چھیڑ کی تم سے۔

أَتَخَشَوْنَهُمْ

کیا ان سے ڈرتے ہو؟

قَالَتْ لَهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (۱۳)

سوال اللہ کا ڈر چاہیئے تم کو زیادہ اگر ایمان رکھتے ہو۔

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمْ

لڑو ان سے تا (کہ) عذاب کرے اللہ انکو تمہارے ہاتھوں اور رسوا کرے،

وَيَنْصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ (۱۴)

اور تم کو ان پر غالب کرے، اور ٹھنڈے کرے دل کتنے مسلمانوں کے۔

وَيَذْهَبُ غِيظَ قُلُوبِهِمْ

اور نکالے انکے دل کی جلن،

وَيَنْتُوبُ اللَّهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ

اور اللہ توبہ (کی توفیق) دیگا جس کو چاہے گا۔

وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (۱۵)

اور اللہ سب جانتا ہے حکمت والا۔

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ

(اے مسلمانو!) کیا جانتے ہو کہ (یونہی) چھوٹ جاؤ گے اور ابھی معلوم نہیں کئے اللہ نے تم میں سے جو لوگ لڑے ہیں،

وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِجَنَّةٍ

اور نہیں پکڑا انہوں نے سوا اللہ کے اور اسکے رسول کے اور مسلمانوں کے کسی کو بھیدی۔

وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ (۱۶)

اور اللہ کو سب خبر ہے تمہارے کام کی۔

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسَاجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِم بِالْكَفْرِ  
مشرکوں کا کام نہیں کہ آباد کریں اللہ کی مسجدیں اور مانتے جائیں (کو ہی دیں) اپنے اوپر کفر کو۔

أَوْلَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ (۱۷)

وہ لوگ! خراب گئے انکے عمل، اور آگ میں رہیں گے وہ ہمیشہ۔

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مِنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وہی آباد کرے مسجدیں اللہ کی جو یقین لایا اللہ پر اور پچھلے دن (آخرت) پر،

وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ  
اور کھڑی (قائم) کی نماز اور دی زکوٰۃ، اور نہ ڈرا سوا اللہ کے کسی سے۔

فَعَسَىٰ أَوْلَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ (۱۸)

سوا میدوار ہیں وہ لوگ، کہ ہوں ہدایت والوں میں۔

أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ  
کیا تم نے ٹھہرایا حاجیوں کا پانی پلانا اور مسجد الحرام کا بسانا برابر اسکے جو

آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
یقین لایا اللہ پر اور پچھلے دن پر اور لڑا (جہاد کیا) اللہ کی راہ میں؟

لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ

نہیں برابر (پیدہوں) اللہ کے پاس۔

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (۱۹)

اور اللہ راہ نہیں دیتا بے انصاف لوگوں کو۔

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ أَكْبَرُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ

جو یقین لائے اور گھر چھوڑ آئے اور لڑے اللہ کی راہ میں اپنے مال اور جان سے، انکو بڑا درجہ ہے اللہ کے پاس۔

وَأَوْلَٰئِكَ هُمُ الْقَائِمُونَ (۲۰)

اور وہی پہنچے مراد کو۔

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّتِ لَهُمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ (۲۱)  
خوشخبری دیتا ہے انکو پروردگار انکا اپنی طرف سے مہربانی کی اور رضامندی کی، اور باغوں کی جن میں انکو آرام ہے ہمیشہ کا۔

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا

رہا کریں ان میں مدام (ہمیشہ)۔

إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ (۲۲)

بیشک اللہ کے پاس بڑا ثواب ہے۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ أَوْلِيَاءَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ

اے ایمان والو! نہ پکڑو اپنے باپوں کو اور بھائیوں کو رفیق، اگر وہ عزیز رکھیں کفر کو ایمان سے۔

وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِّنْكُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ (۲۳)

اور جو تم میں انکی رفاقت کرے سو وہی لوگ ہیں گنہگار۔

قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ

تو کہہ، اگر تمہارے باپ اور بیٹے اور بھائی اور عورتیں،

وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا

اور برادری اور مال جو کمائے ہیں اور سوداگری جسکے بندہ ہونے سے ڈرتے ہو،

وَمَسَاكِينُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ

اور جو بلیاں جو پسند کرتے ہو، تم کو عزیز ہیں اللہ سے اور اسکے رسول سے،

وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ

اور لڑنے (جہاد) سے اسکی راہ میں، تو راہ دیکھو، جب تک اللہ بھیجے حکم اپنا۔

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ (۲۴)

اور اللہ راہ (ہدایت) نہیں دیتا نافرمان لوگوں کو۔

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ

مدد کر چکا ہے تم کو اللہ بہت میدانوں میں،

وَيَوْمَ حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا

اور دن حنین کے، جب اترائے تم اپنی بہتائیت (کثرت) پر، پھر وہ کچھ کام نہ آئی تمہارے،

وَصَاقَتْ عَلَيْكُمْ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ

اور رنگ ہو گئی تم پر زمین ساتھ اپنی فراخی (وسعت) کے (باوجود)،

ثُمَّ وَلَّيْتُمْ مُدْبِرِينَ (۲۵)

پھر ہٹھے (ہماگ بٹھے) تم پیٹھ دے (پھیر) کر۔

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ

پھر اتاری اللہ نے اپنی طرف سے تسکین اپنے رسول پر اور ایمان والوں پر،

وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا

اور اتاریں فوجیں، جو تم نے نہیں دیکھیں۔ اور ماردی کافروں کو۔

وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ (۲۶)

اور یہی سزا ہے منکروں کی۔

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ

پھر توبہ (کی توفیق) دے گا اللہ، اسکے بعد جس کو چاہے۔

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (۲۷)

اور اللہ بخشتا ہے مہربان۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

اے ایمان والو!

إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا

مشرک جو ہیں سو پلید (ناپاک) ہیں، سو نزدیک نہ آئیں مسجد الحرام کے اس برس کے بعد۔

وَأِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيَكُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ إِنْ شَاءَ

اور اگر تم ڈرتے ہو فقر سے تو آگے غنی کریگا تم کو اللہ اپنے فضل سے اگر چاہے۔

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (۲۸)

(بیشک) اللہ ہے سب جانتا حکمت والا۔

قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ

لڑو ان لوگوں سے، جو یقین نہیں رکھتے اللہ پر، نہ پچھلے (آخرت کے) دن پر،

وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ

نہ حرام جائیں جو حرام کیا اللہ نے اور اسکے رسول نے،

وَلَا يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ

اور نہ قبول کریں دین سچا، وہ جو کتاب والے ہیں،

حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَن يَدٍ وَهُمْ صَاغِرُونَ (۲۹)

جب تک دیں جزیہ، سب ایک ہاتھ سے اور وہ بے قدر ہوں۔

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ

اور یہود نے کہا، عزیر بیٹا اللہ کا۔

وَقَالَتِ النَّصَارَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ

اور نصاریٰ نے کہا، مسیح بیٹا اللہ کا۔

ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ

یہ باتیں کہتے ہیں اپنے منہ سے۔

يُضَاهَوْنَ قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَبْلُ

رہیں کرنے لگے اگلے منکروں کی بات کی۔

قَاتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّى يُؤْفَكُونَ (۳۰)

مار ڈالے انکو اللہ۔ کہاں سے پھرے جاتے (بھوکا کھا رہے) ہیں۔

اتَّخَذُوا أَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ أَرْبَابًا مِّن دُونِ اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ

ٹھہرائے ہیں اپنے عالم اور درویش خدا، اللہ کو چھوڑ کر، اور مسیح بیٹا مریم کا۔

وَمَا أَمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا إِلَهًا وَاحِدًا  
اور حکم یہی ہوا تھا کہ بندگی کریں ایک صاحب کی،

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ

کسی کی بندگی نہیں اس کے سوا۔

سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ (۳۱)

وہ پاک ہے انکے شریک بتانے سے۔

يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ

چاہیں کہ بجھا دیں روشنی اللہ کی اپنے منہ (کی پھونکوں) سے،

وَيَأْتِي اللَّهَ إِلَّا أَنْ يُتِمَّ نُورَهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ (۳۲)

اور اللہ نہ رہے بن پوری کئے اپنی روشنی، اور پڑے برا مانیں منکر۔

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ

اس نے بھیجا اپنا رسول ہدایت دے کر اور دین سچا،

لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ (۳۳)

تا (کہ) اس کو اوپر (غالب) کرے ہر دین سے (پر)، اور پڑے برا مانیں مشرک۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

اے ایمان والو!

إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْأَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لَيَأْكُلُونَ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ

بہت عالم اور درویش اہل کتاب کے کھاتے ہیں مال لوگوں کے ناحق،

وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ

اور (اس طرح) روکتے ہیں اللہ کی راہ سے۔

وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا ينفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ

اور جو لوگ گاڑ (جمع کر) رکھتے ہیں سونا اور روپا (چاندی)، اور خرچ نہیں کرتے اللہ کی راہ میں،

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ (۳۴)

سوا نکو خوشخبری سناؤ دکھ والی ماری۔

يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ  
جس دن آگ دھکائیں گے اس پر دوزخ کی، پھر دائیں گے اس سے انکے ماتھے اور کروٹیں اور پیٹھیں،

هَذَا مَا كَنْزْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ (۳۵)

یہ ہے جو تم گاڑتے (جمع کرتے) تھے اپنے واسطے، اب چکھو مزہ اپنے گاڑنے (جمع کرنے) کا۔

إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ  
وَالْأَرْضَ

مہینوں کی گنتی اللہ پاس بارہ مہینے ہیں اللہ کے حکم میں، جس دن (سے) پیدا کئے آسمان و زمین،

مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرْمٌ

ان میں چار (مہینے) ہیں ادب کے۔

ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ

یہی ہے سیدھا دین، سو ان میں ظلم نہ کرو اپنے اوپر،

وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَآفَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَآفَّةً

اور لڑو مشرکوں سے ہر حال (سب لکر)، جیسے وہ لڑتے ہیں تم سے ہر حال (سب لکر)۔

وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ (۳۶)

اور جانو کہ اللہ ساتھ ہے ڈروالوں (متقیوں) کے۔

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضِلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا

یہ جو مہینہ ہٹا دینا ہے، سو بڑھائی بات ہے گفر کے عہد میں، گمراہی میں پڑتے ہیں اس سے کافر،

يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِيُؤْطُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ

چھٹا (کھلا) گنتے ہیں اسکو ایک برس اور ادب کا گنتے ہیں ایک برس کہ پوری کر لیں گنتی جو اللہ نے رکھی ادب کی،

فِيحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ

پھر حلال کرتے ہیں جو منع کیا اللہ نے،

زُيِّنَ لَهُمْ سَوْءُ أَعْمَالِهِمْ

بھلے دکھائے ہیں انکو برے کام۔

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ (۳۷)

اور اللہ راہ نہیں دیتا منکر قوم کو۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ انْفِرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ اتَّقَلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ

اے ایمان والو! کیا ہوا ہے تم کو؟ جب کہنے کو چ کر واللہ کی راہ میں، ڈھے جاتے ہو زمین پر۔

أَرْضَيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ

کیا رتیجھے دنیا کی زندگی پر آخرت چھوڑ کر؟

فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ (۳۸)

سو کچھ نہیں دنیا کا برتنا، آخرت کے حساب میں، مگر تھوڑا۔

إِلَّا تَنْفِرُوا يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

اگر نہ نکلو گے، تم کو دیگا (اللہ) دکھ کی مار،

وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا

اور بدل لائے گا وہ لوگ تمہارے سوا اور کچھ نہ بگاڑو گے اسکا۔

وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (۳۹)

اور اللہ سب چیز پر قادر ہے۔

إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيًا اثْنَيْنِ

اگر تم نہ مدد کرو گے رسول کی، تو اسکی مدد کی ہے اللہ نے، جس وقت اسکو نکالا کافروں نے، دو جان سے،

إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ

جب دونوں تھے غار میں،

إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا

جب کہنے لگا اپنے رفیق کو، تو غم نہ کھا، اللہ ہمارے ساتھ ہے۔

فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا

پھر اللہ نے اتاری اپنی طرف سے تسکین اُس پر اور مدد کو اسکی بھیجیں وہ فوجیں، کہ تم نے نہ دیکھیں،

وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَىٰ وَكَلِمَةَ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا

اور نیچے ڈالی بات کافروں کی۔ اور اللہ کی بات ہمیشہ اوپر ہے۔

وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (۴۰)

اللہ زبردست ہے حکمت والا۔

انْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

نکلو ہلکے اور بوجھل، اور لڑو اللہ کی راہ میں اپنے مال سے اور جان سے۔

ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (۴۱)

یہ بہتر ہے تمہارے حق میں، اگر تم کو سمجھ ہے۔

لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَاتَّبَعُوكَ وَلَكِنْ بَعَدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ

اگر کچھ مال ہوتا نزدیک اور سفر ہلکا تو تیرے ساتھ چلتے، لیکن دُور نظر آئی انکو طرف۔

وَسِيحِلْفُونَ بِاللَّهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ

اب قسمیں کھائیں گے اللہ کی، کہ ہم مقدور رکھتے تو نکلتے تمہارے ساتھ۔

يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ (۴۲)

وہال میں ڈالتے ہیں اپنی جان۔ اور اللہ جانتا ہے وہ جھوٹے ہیں۔

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ

اللہ بخشے تجھ کو، کیوں رخصت دی تو نے انکو؟

حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَاذِبِينَ (۴۳)

جب تک معلوم ہوتے تجھ پر جنہوں نے سچ کہا، اور جانتا تو جھوٹوں کو۔

لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ

نہیں رخصت مانگتے تجھ سے، جو لوگ یقین رکھتے ہیں اللہ پر اور پچھلے دن (آخرت) پر،

أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ

اس سے کہ لڑیں اپنے مال اور جان سے۔

وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ (۴)

اور اللہ خوب جانتا ہے ڈروالوں (متقیوں) کو۔

إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ

رخصت وہی مانگتے ہیں تجھ سے جو یقین نہیں رکھتے اللہ پر اور پچھلے دن (آخرت) پر،

وَأَرْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُونَ (۵)

اور شک میں پڑے ہیں دل انکے، سو وہ اپنے شک ہی میں بھٹکتے ہیں۔

وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً

اور اگر چاہتے نکلتا تو تیار کرتے کچھ اسباب اسکا،

وَلَكِنْ كَرِهَ اللَّهُ انبِعَاتِهِمْ فَتَبَطَّحَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ الْقَاعِدِينَ (۶)

اور لیکن خوش (پسند) نہ لگا اللہ کو انکا اٹھنا، سو بوجھل کر دیا انکو اور حکم ہوا کہ بیٹھو ساتھ بیٹھنے والوں کے۔

لَوْ خَرَجُوا فِيكُمْ مَا زَادُوكُمْ إِلَّا خَبَالًا

اگر نکلتے تم میں کچھ نہ بڑھاتے تمہارا مگر خرابی،

وَلَأَوْضَعُوا خِلَالَكُمْ يَبْغُونَكُمُ الْفِتْنَةَ

اور گھوڑے دوڑاتے تمہارے اندر، بگاڑ کروانے کی تلاش (کیلئے)۔

وَفِيكُمْ سَمَاعُونَ لَهُمْ

اور تم میں بعضے جاسوس ہیں انکے۔

وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ (۷)

اور اللہ خوب جانتا ہے بے انصافوں کو۔

لَقَدْ ابْتَعُوا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَّبُوا لَكَ الْأُمُورَ

کرتے رہے ہیں تلاش بگاڑ کی آگے (پہلے) سے اور اٹلے (اٹ پلٹ کرتے) رہے ہیں تیرے کام،

حَتَّىٰ جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَارِهُونَ (۸)

جب تک آ پہنچا سچا وعدہ، اور غالب ہوا حکم اللہ کا، اور وہ ناخوش ہی رہے۔

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَقُولُ اِنَّنِي لِي وَلَا تَقْتُلِي

اور بعضے ان میں کہتے ہیں، مجھ کو رخصت دے اور گمراہی میں نہ ڈال،

أَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا

سنتا ہے وہ تو گمراہی میں پڑے ہیں،

وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ (۴۹)

اور (یقیناً) دوزخ گھیر رہی ہے مکروں کو۔

إِنْ تُصِيبَكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ

اگر تجھ کو پہنچے کچھ خوبی، وہ بُری لگے انکو۔

وَإِنْ تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا أَمْرًا مِنْ قَبْلُ

اور اگر پہنچے سختی، کہیں ہم نے سنبھال لیا تھا اپنا کام آگے (پہلے) ہی،

وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ فَرِحُونَ (۵۰)

اور پھر کر جائیں (لوٹ جاتے ہیں) خوشیاں کرتے۔

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا

تو کہہ، ہم کو نہ پہنچے گا مگر وہی جو لکھ دیا اللہ نے ہم کو، وہی ہے صاحب ہمارا۔

وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ (۵۱)

اور اللہ ہی پر چاہئے بھروسہ کریں مسلمان۔

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى الْحُسَيْنَيْنِ

تو کہہ تم کیا چیتو گے (سوچو گے) ہمارے حق میں، مگر دو خوبی میں سے ایک۔

وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَكُمْ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِنْدِهِ أَوْ بَأْيَدِنَا

اور ہم امیدوار ہیں تمہارے حق میں کہ ڈالے تم پر اللہ کچھ عذاب، اپنے پاس سے یا ہمارے ہاتھوں۔

فَتَرَبَّصُوا إِنَّا مَعَكُمْ مُتَرَبِّصُونَ (۵۲)

سو منتظر رہو، ہم بھی تمہارے ساتھ منتظر ہیں۔

قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَنْ يُتَقَبَلَ مِنْكُمْ

تو کہہ، مال خرچ کرو خوشی سے یا ناخوشی سے، ہرگز قبول نہ ہوگا تم سے۔

إِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فَاسِقِينَ (۵۳)

تحقیق تم ہوئے ہو لوگ بے حکم (نا فرمان)۔

وَمَا مَنَعَهُمْ أَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَاتُهُمْ إِلَّا أَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَبِرَسُولِهِ

اور موقوف (منع) نہیں ہوا قبول ہونا انکے خرچ کا، مگر اسی پر کہ وہ منکر ہوئے اللہ سے، اور اسکے رسول سے،

وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ كُسَالَى

اور نہیں آتے نماز کو مگر جی ہارے (سستی اور کالی سے)،

وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَارَهُونَ (۵۴)

اور خرچ نہیں کرتے مگر برے دل (بادل خواستہ) سے۔

فَلَا تُعْجِبُكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ

سو تو تعجب نہ کر انکے مال اور اولاد سے۔

إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا

بھی چاہتا ہے اللہ کہ انکو عذاب کرے ان چیزوں سے دنیا کے جیتے،

وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ (۵۵)

اور نکلے انکی جان جب تک وہ کافر ہی رہیں۔

وَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ وَمَا هُمْ مِنْكُمْ

اور قسمیں کھاتے ہیں اللہ کی، کہ وہ بیشک تم میں ہیں۔

وَلَكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرَقُونَ (۵۶)

اور وہ تم میں نہیں، لیکن وہ لوگ ڈرتے ہیں۔

لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَأً أَوْ مَعَارَاتٍ أَوْ مُدْخَلًا لَوَلَّوْا إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ (۵۷)

اگر پائیں کہیں بچاؤ، یا کوئی گڑھے یا سرگھسانے کو جگہ، تو اُلٹے بھاگیں اسی طرف رسیاں توڑاتے۔

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَلْمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ

اور بعضے ان میں ہیں کہ تجھ کو طعن دیتے ہیں زکوٰۃ بانٹنے میں۔

فَإِنْ أَعْطُوا مِنْهَا رِضْوَانًا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْخَطُونَ (۵۸)

سوا اگر انکو ملے اس میں سے تو راضی ہوں اور اگر نہ ملے، تب ہی وہ ناخوش ہو جائیں۔

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ

اور کیا خوب تھا اگر وہ راضی ہوتے، جو دیا انکو اللہ نے اور اسکے رسول نے،

وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ

اور کہتے، بس ہے ہم کو اللہ دے رہے گا ہم کو اللہ اپنے فضل سے، اور اس کا رسول،

إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ (۵۹)

(بیشک) ہم کو اللہ ہی چاہیے (کی طرف راغب ہیں)۔

إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ وَالْعَامِلِينَ عَلَيْهَا

زکوٰۃ جو ہے، سو حق ہے مفلسوں کا اور محتاجوں کا، اور اس کام پر جانے والوں کا،

وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغَارِمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ

اور جنکا دل پر چانا ہے، اور گردن چھڑانے میں، اور جو تاون بھریں، اور اللہ کی راہ میں، اور راہ کے مسافر کو۔

فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (۶۰)

ٹھہرا دیا (یہ فریضہ) ہے اللہ کا۔ اور اللہ سب جانتا ہے حکمت والا۔

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أَدْنَىٰ

اور بعضے ان میں بدگوئی کرتے ہیں نبی کی، اور کہتے ہیں یہ شخص کان (کانوں کا کچا) ہے۔

قُلْ أَدْنَىٰ خَيْرٌ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ

تو کہہ، کان (کان لگا کر سنتا) ہے تمہارے بھلے کو، یقین لاتا ہے اللہ پر، اور یقین کرتا ہے بات مسلمان کی،

وَرَحْمَةً لِّلَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ

اور مہر (سراپارحمت) ہے ایمان والوں کے حق میں تم میں سے۔

وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (٦١)

اور جو لوگ بد گوئی کرتے ہیں اللہ کے رسول کی، اُنکو ڈکھ کی مار ہے۔

يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيَرْضَوْكُمْ

فتمیں کھاتے ہیں اللہ کی تمہارے آگے، کہ تم کو راضی کریں۔

وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضُوهُ إِنْ كَانُوا مُؤْمِنِينَ (٦٢)

اور (حالانکہ) اللہ کو اور اسکے رسول کو بہت (زیادہ) ضرور (لازم) ہے راضی کرنا، اگر وہ ایمان رکھتے ہیں۔

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَن يُحَادِدِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا

وہ جان نہیں چکے، کہ جو کوئی مقابلہ کرے اللہ اور اسکے رسول سے، تو اسکو ہے دوزخ کی آگ، پڑا ہے اس میں۔

ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ (٦٣)

یہی ہے بڑی رسوائی۔

يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَنْ تُنزَلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ

ڈرا کرتے ہیں منافق کہ نازل نہ ہو ان پر کوئی سورت کہ بتادے ان کو جو ان کے دلوں میں ہے۔

قُلْ اسْتَهْزِؤْا إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحْذَرُونَ (٦٤)

تو کہہ، ٹھٹھے (نفاق) کرتے رہو۔ اللہ کھولنے والا ہے جس چیز کا تم کو ڈر ہے۔

وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ

اور جو تو ان سے پوچھے، تو کہیں ہم تو بول چال کرتے تھے، اور کھیل۔

قُلْ أ بِاللَّهِ وَآيَاتِهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِؤُونَ (٦٥)

تو کہہ، اللہ سے اور اسکے کلام سے اور اسکے رسول سے ٹھٹھے (نفاق) کرتے تھے؟

لَا تَعْتَدِرُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ

بہانے مت بناؤ، تم (یقیناً) کافر ہو گئے ایمان لا کر،

إِنْ نَعَفَ عَن طَائِفَةٍ مِّنْكُمْ نُعَذِّبُ طَائِفَةَ بآئِهِمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ (٦٦)

اگر ہم معاف کریں گے تم میں بعضوں کو، البتہ مار بھی دیں گے بعضوں کو، اس پر کہ وہ گنہگار تھے۔

الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِّنْ بَعْضٍ

منافق مرد اور عورتیں سب کی ایک چال ہے،

يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ

سکھائیں بات بری اور چھڑائیں (منع کریں) بھلی سے، اور بند رکھیں اپنی منہمی۔

نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ

بھول گئے اللہ کو، سو وہ بھول گیا انکو،

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ (۶۷)

تحقیق منافق وہی ہیں بے حکم۔

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا

وعدہ دیا اللہ نے منافق مرد اور عورتوں کو، اور منکروں کو، دوزخ کی آگ، پڑے رہیں اسی میں۔

هِيَ حَسْبُهُمْ

وہی بس (موزوں) ہے انکو۔

وَلَعَنَهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ (۶۸)

اور اللہ نے انکو پھینکا را۔ اور انکو ہے عذاب برقرار (بیشہ قائم رہنے والا)۔

كَالَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَآكثَرَ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا

جس طرح تم سے اگلے زیادہ تھے زور (طاقت) میں، اور بہت رکھتے مال اور اولاد۔

فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلَاقِهِمْ فَاسْتَمْتَعْتُم بِخَلَاقِكُمْ كَمَا اسْتَمْتَعَ الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ

پھر برت گئے اپنا حصہ، پھر تم نے برت لیا اپنا حصہ، جیسے برت گئے تم سے اگلے اپنا حصہ،

بَخَلَاقِهِمْ وَخَضْتُمْ كَالَّذِي خَاضُوا

اور تم نے قدم ڈالے (بھی بحث میں پڑے)، جیسے انہوں نے قدم ڈالے (وہ بحث میں پڑے) تھے۔

أُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

وہ لوگ! مٹ گئے انکے کئے دنیا میں، اور آخرت میں۔

وَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ (۶۹)

اور وہی لوگ پڑے ہیں زیان میں (خسارہ اٹھانے والے)۔

أَلَمْ يَأْتِهِمْ نَبَأُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ  
کیا پہنچا نہیں انکو احوال اگلوں کا، قوم نوح کا اور عاد کا اور ثمود کا،

وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ وَالْمُؤْتَفِكَاتِ  
اور قوم ابراہیم کا اور مدین والوں کا، اور الٹی بستیوں کا؟

أَتْتَهُمْ رَسُولَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ

پہنچے ان پاس انکے رسول صاف حکم لے کر۔

فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ (۷۰)  
پھر اللہ ایسا نہ تھا کہ ان پر ظلم کرتا، مگر وہ اپنے پر آپ ظلم کرتے تھے۔

وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ  
اور ایمان والے مرد اور عورتیں، ایک دوسرے کے مددگار ہیں۔

يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ

سکھاتے ہیں نیک بات، اور منع کرتے ہیں بُری سے،

وَيَقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ

اور کھڑی رکھتے ہیں نماز اور دیتے ہیں زکوٰۃ اور حکم میں چلتے ہیں اللہ کے اور اس کے رسول کے۔

أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ (۷۱)

وہ لوگ، ان پر رحم کریگا اللہ۔ البتہ اللہ زبردست ہے حکمتوں والا۔

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا

وعدہ دیا اللہ نے، ایمان والے مردوں اور عورتوں کو باغ، بہتی ہیں نیچے انکے نہریں، رہا کریں ان میں (بیشد)،

وَمَسَاكِنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّاتٍ عَدْنٍ

اور مکان ستھرے (نہیں قیام گاہ ہیں)، رہنے کے (سدا بہار) باغوں میں۔

وَرِضْوَانٍ مِّنَ اللَّهِ أَكْبَرُ

اور رضامندی (خوشنودی) اللہ کی، (جو) سب سے بڑی۔

ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (۷۲)

یہی ہے بڑی مراد یعنی۔

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ  
اے نبی! لڑائی کر کافروں سے اور منافقوں سے، اور تند خوئی (سختی) کر ان پر۔

وَمَا وَاهُمْ جَهَنَّمَ وَيَسَّ الْمَصِيرُ (۷۳)  
اور انکا ٹھکانا دوزخ ہے۔ اور وہ بُری جگہ پہنچے۔

يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا  
قسمیں کھاتے ہیں اللہ کی ہم نے نہیں کہا۔

كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهَمُّوا بِمَا لَمْ يَنَالُوا  
اور بیشک کہا ہے لفظ کفر کا، اور منکر ہو گئے ہیں مسلمان ہو کر، اور فکر کیا تھا جو نہ ملا۔  
وَمَا نَقَمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ  
اور یہ سب کرتے ہیں بدلا اسکا کہ دولت مند کر دیا انکو اللہ نے، اور اسکے رسول نے، اپنے فضل سے۔

فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا لَّهُمْ  
سو اگر توبہ کریں، تو بھلا ہے انکے حق میں۔

وَإِنْ يَتَوَلَّوْا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
اور اگر ناپا نہیں گئے، تو مار دے گا انکو اللہ کھ کی مار، دنیا میں اور آخرت میں۔

وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (۷۴)  
اور نہیں انکاروئے زمین میں کوئی حمایتی نہ مددگار۔

وَمِنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللَّهُ لِنِئْ أَتَانَا مِنْ فَضْلِهِ لَنُصَدِّقَنَّ  
اور بعضے ان میں وہ ہیں، کہ عہد کیا تھا اللہ سے، اگر دے ہم کو اپنے فضل سے تو ہم خیرات کریں،

وَلَنَكُونَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ (۷۵)  
اور ہو رہیں ہم نیکی والوں میں۔

فَلَمَّا آتَاهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ (۷۶)  
پھر جب دیا انکو اپنے فضل سے، اس میں بخل کیا اور پھر (پلٹ) گئے تھلا کر (ڑو گردانی کرتے ہوئے)۔

فَاعْقِبْهُمْ نِقَافًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى يَوْمِ يَلْقَوْنَهُ بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ  
پھر اس کا اثر رکھنا نفاق انکے دل میں، جس دن تک اس سے ملیں گے اس پر کہ خلاف کیا

مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ (۷۷)

اللہ سے جو وعدہ دیا، اور اس پر کہ بولتے تھے جھوٹ۔

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ

جان نہیں چکے، کہ اللہ جانتا ہے ان کا بھید اور مشورہ،

وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ (۷۸)

اور یہ کہ اللہ جاننے والا ہے ہر چھپے کا۔

الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ

وہ جو طعن کرتے ہیں دل کھول کر، خیرات کرنے والے مسلمانوں کو،

وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ

اور ان پر جو نہیں رکھتے مگر اپنی محنت (کی کمائی) کا، پھر ان پر ٹھٹھے (ذاق) کرتے ہیں۔

سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (۷۹)

اللہ نے ان سے ٹھٹھا (ذاق) کیا ہے اور انکو دکھ کی مار ہے۔

اسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ

تو انکے حق میں بخشش مانگ یا نہ مانگ۔

سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ

اگر انکے واسطے ستر بار بخشش مانگے، تو بھی ہرگز نہ بخشے انکو اللہ،

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ

یہ اس پر کہ وہ منکر ہوئے اللہ سے اور اسکے رسول سے۔

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ (۸۰)

اور اللہ راہ (ہدایت) نہیں دیتا بے حکم (نافرمان) لوگوں کو۔

فَرِحَ الْمُخَلَّفُونَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلَافَ رَسُولِ اللَّهِ

خوش ہوئے پچھاڑی ڈالے گئے (پیچھے رہنے والے)، بیٹھ کر جدارِ رسول سے،

وَكَرَهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ  
اور بڑا لگا کہ لڑیں اپنے مال سے اور جان سے اللہ کی راہ میں، اور بولے مت کوچ کرو گرمی میں۔

قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ حَرًّا لَوْ كَانُوا يَفْقَهُونَ (۸۱)

تو کہہ، دوزخ کی آگ اور سخت گرم ہے۔ اگر ان کو سمجھ ہوتی۔

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (۸۲)

سو ہنس لیں تھوڑا، اور روئیں بہت سا۔ بدلا اس کا جو کماتے تھے۔

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِّنْهُمْ فَاسْتَأْذِنُوكَ لِلْخُرُوجِ

سو اگر پھر لے جائے تجھ کو اللہ، کسی فرقے کی طرف ان میں سے، پھر یہ رخصت چاہیں تجھ سے نکلنے کو،

فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا مَعِيَ عَدُوًّا

تو تو کہہ، ہرگز نہ نکلو گے میرے ساتھ کبھی، اور نہ لڑو گے میرے ساتھ کسی دشمن سے۔

إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْفُجُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ (۸۳)

تم کو پسند آیا بیٹھ رہنا پہلی بار، سو بیٹھے رہو ساتھ پچھاڑی (پیچھے رہنے) والوں کے۔

وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِّنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ

اور نماز نہ پڑھ ان میں کسی پر، جو مر جائے کبھی، اور نہ کھڑا ہو اسکی قبر پر۔

إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَاسِقُونَ (۸۴)

وہ منکر ہوئے اللہ سے اور اسکے رسول سے، اور مرے ہیں بے حکم (کہ وہ سرکش تھے)۔

وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ

اور تعجب نہ کر انکے مال اور اولاد سے۔

إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ (۸۵)

اللہ یہی چاہتا ہے کہ عذاب کرے انکو، ان چیزوں سے دنیا میں اور نکلے انکی جان جب تک کافر ہی رہیں۔

وَإِذَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ أَنْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَجَاهَدُوا مَعَ رَسُولِهِ

اور جب نازل ہوتی ہے کوئی سورت کہ یقین لاؤ اللہ پر، اور لڑائی کرو اسکے رسول کے ساتھ (ہو کر)،

اسْتَأْذِنَكَ أَوْلُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذُرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقَاعِدِينَ (۸۶)

رخصت مانگتے ہیں مقدور والے اُن کے، اور کہتے ہیں ہم کو چھوڑ دے، رہ جائیں ساتھ بیٹھنے (بیچہ رہنے) والوں کے۔

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ

خوش آیا کہ رہ جائیں ساتھ کچھلی (بیچہ رہنے والی) عورتوں کے،

وَطَبَعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ (۸۷)

اور مہر ہوئی انکے دل پر، سوا نکو بوجھ (سمجھ) نہیں۔

لَكِنَّ الرُّسُولَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ

لیکن رسول اور جو ایمان لائے ہیں ساتھ اسکے، لڑے ہیں اپنے مال اور جان سے۔

وَأَوْلِيكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتِ وَأَوْلِيكَ هُمُ الْمُقْلِحُونَ (۸۸)

اور انہی کو ہیں خوبیاں، اور وہی پنچے مراد کو۔

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا

تیار رکھے ہیں اللہ نے انکے واسطے باغ، بہتی ہیں نیچے انکے نہریں، رہا کریں (ہمیشہ) ان میں۔

ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (۸۹)

یہی ہے بڑی مراد ملنی۔

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذِنَ لَهُمْ

اور آئے یہاں کرتے گنوارتا (ک) رخصت ملے انکو (بیچہ رہ جانے کی)،

وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَبُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ

اور (اس طرح) بیٹھ رہے جو جھوٹے ہوئے اللہ سے اور رسول سے۔

سَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (۹۰)

اب پنچے گی اُن پر، جو منکر ہیں اُن میں دُکھ کی مار۔

لَيْسَ عَلَى الضُّعْفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ

ضعفوں پر تکلیف نہیں، نہ مریضوں پر، نہ اُن پر

لَا يَجِدُونَ مَا يُنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ

جکو پیدا نہیں جو خرچ کریں، جب دل سے صاف ہوں اللہ اور رسول کے ساتھ۔

مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ

نہیں نیکی والوں پر الزام کی راہ۔

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ (۹۱)

اور اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا اتَّوَكَّأْتُمْ لِتَحْمِلَهُمْ

اور نہ اُن پر (کوئی گرفت ہے) کہ جب تیرے پاس آئے تا (کہ) انکو سواری دے،

قُلْتَ لَا أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ

تُو نے کہا، مجھ کو پیدا (میرے پاس) نہیں جو تم کو سواری دوں،

تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ (۹۲)

(اس پر) اُلٹے پھرے اور انکی آنکھوں سے بہتے ہیں آنسو اس غم سے، کہ انکو پیدا (پاس کچھ) نہیں جو خرچ کریں۔

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ

راہ الزام کی اُن پر ہے جو رخصت مانگتے ہیں تجھ سے اور مالدار ہیں۔

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ

خوش (اچھا) لگا انہیں کہ رہ جائیں (پاس) کچھلی (بیچے رہنے والی) عورتوں کے،

وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ (۹۳)

اور تمہر کی اللہ نے اُنکے دل پر، سو وہ نہیں جانتے (اسکا انجام)۔

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ

بہانے لائیں (بنائیں) گے تمہارے پاس، جب پھر (لوٹ) کر جاؤ گے اُنکی طرف۔

قُلْ لَا تَعْتَدِرُوا لَنْ تُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَّأَنَا اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ

تو کہہ، بہانے مت بناؤ، ہم نہ مانیں گے تمہاری بات، ہم کو بتا چکا ہے اللہ تمہارے احوال۔

وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ

اور ابھی دیکھے گا اللہ تمہارے کام، اور اس کا رسول،

ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ

پھر (لوٹائے) جاؤ گے طرف اس جاننے والے چھپے اور کھلے کے،

فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (۹۴)

سو وہ بتائے گا تم کو جو کر رہے تھے۔

سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِتُعْرَضُوا عَنْهُمْ

اب قسمیں کھائیں گے اللہ کی تمہارے پاس، جب پھر کر جاؤ گے اُنکی طرف، تا (کہ) اُنسے درگزر کرو۔

فَاعْرَضُوا عَنْهُمْ

سو درگزر کرو ان سے۔

إِنَّهُمْ رَجَسٌ

وہ لوگ ناپاک ہیں،

وَمَا وَاهُمْ جَهَنَّمُ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (۹۵)

اور انکا ٹھکانا دوزخ ہے، بدلہ اُنکی کمائی کا۔

يَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ

قسمیں کھائیں گے تمہارے پاس، کہ تم اُنسے راضی ہو جاؤ،

فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ (۹۶)

سو اگر تم راضی ہو گئے اُنسے، تو اللہ راضی نہیں ہے حکم (نا فرمان) لوگوں سے۔

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ

گنوار سخت منکر ہیں اور منافق اور اسی لائق کہ نہ سیکھیں قاعدے، جو نازل کئے اللہ نے اپنے رسول پر۔

وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (۹۷)

اور اللہ سب جانتا ہے حکمت والا۔

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُّ بِكُمْ الدَّوَائِرَ

اور بعضے گنواروہ ہیں کہ ٹھہراتے ہیں اپنا خرچ کرنا چٹی (تاوان، نقصان)، اور تاکتے ہیں تم پر زمانے کی گردشیں۔

عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (۹۸)

انہیں پر آئے گردش بُری۔ اور اللہ سب سنتا ہے جانتا۔

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ

اور بعضے گنواروہ ہیں کہ ایمان لاتے ہیں اللہ پر اور پچھلے دن (آخرت) پر،

وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبَاتٍ عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ

اور ٹھہراتے ہیں اپنا خرچ کرنا نزدیک ہونا اللہ سے، اور دُعائیں رسول کی۔

أَلَا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَهُمْ

سنتا ہے وہ انکے حق میں نزدیک کی ہے۔

سَيَدْخِلُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَحِيمٌ (۹۹)

داخل کرے گا انکو اللہ اپنی مہر (رحمت) میں۔ اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

وَالسَّابِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ

اور جو لوگ قدیم ہیں پہلے وطن چھوڑنے والے اور مدد کرنے والے، اور جو انکے پیچھے آئے نیکی سے،

رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ

اللہ راضی اُنسے اور وہ راضی اس سے،

وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا

اور رکھے ہیں واسطے ان کے باغ، نیچے بہتی نہریں، رہا کریں ان میں ہمیشہ۔

ذَلِكَ الْقَوْزُ الْعَظِيمُ (۱۰۰)

یہی ہے بڑی مراد مٹی۔

وَمِمَّنْ حَوْلَكُمْ مِّنَ الْأَعْرَابِ مُنَافِقُونَ

اور بعضے تمہارے گرد کے گنوار منافق ہیں۔

وَمِنَ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا عَلَى النِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ

اور بعضے مدینے والے اڑ رہے ہیں نفاق پر، تو انکو نہیں جانتا۔

نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ

ہم کو معلوم ہیں۔

سَنُعَذِّبُهُمْ مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ (۱۰۱)

انکو ہم عذاب کریں گے دوبار، پھر پھیرے جائیں گے بڑے عذاب میں۔

وَأَخْرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا

اور بعضے مانے اپنا گناہ ملایا ایک کام نیک اور دوسرا بد۔

عَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ

شاید اللہ معاف کرے انکو۔

إِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ رَّحِيمٌ (۱۰۲)

بیشک اللہ بخشنے والا مہربان ہے۔

خَذَ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ بِهَا وَصَلَّ عَلَيْهِمْ

لے انکے مال میں سے زکوٰۃ، کہ انکو پاک کرے اس سے اور تربیت اور دُعا دے انکو،

إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ

البتہ تیری دُعا ان کو آسودگی ہے۔

وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ (۱۰۳)

اور اللہ سب سنتا ہے جانتا۔

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ

کیا جان نہیں چکے کہ اللہ آپ قبول کرتا ہے توبہ اپنے بندوں سے اور لیتا زکاتیں (صدقات)،

وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ النَّوَّابُ الرَّحِيمُ (۱۰۴)

اور اللہ ہی توبہ قبول کرنے والا مہربان ہے۔

وَقُلْ اَعْمَلُوا فَسَيَرَى اللّٰهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ  
اور کہہ، کہ عمل کئے جاؤ، پھر آگے دیکھے گا اللہ کام تمہارا اور رسول اور مسلمان۔

وَسْتَرْدُّونَ اِلَى عَالَمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ

اور پیچھے پھیرے (لوٹائے) جاؤ گے اس چھپے اور کھلے کے واقف پاس،

فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (۱۰۵)

پھر وہ بتائے (بتائے) گا تم کو جو کچھ تم کرتے تھے۔

وَاٰخِرُونَ مُرْجُونَ لِاَمْرِ اللّٰهِ اِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَاِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ

اور بعضے اور لوگ ہیں کہ ان کا کام ڈھیل میں (ماتوی) ہے حکم پر اللہ کے، یا انکو عذاب کرے یا انکو معاف کرے۔

وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ (۱۰۶)

اور اللہ سب جانتا ہے حکمت والا۔

وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِيْنَ

اور جنہوں نے بنائی ہے مسجد ضد پر اور کفر پر، اور پھوٹ ڈالنے کو مسلمانوں میں،

وَارْصَادًا لِّمَنْ حَارَبَ اللّٰهَ وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلُ

اور تھانگ (گھات کی جگہ) اس شخص کی جو لڑ رہا ہے اللہ سے اور رسول سے، آگے کا (قبل ازیں)،

وَلِيَخْلِفَنَّ اِنْ اَرَدْنَا اِلَّا الْحُسْنٰى

اور اب قسمیں کھائیں گے، کہ ہم نے بھلائی ہی چاہی تھی۔

وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّهُمْ لَكَٰذِبُوْنَ (۱۰۷)

اور اللہ گواہ ہے کہ وہ جھوٹے ہیں۔

لَا تَقُمْ فِيْهِ اَبَدًا

تو نہ کھڑا ہو اس میں کبھی۔

لَمَسْجِدٍ اُسِّسَ عَلٰى التَّقْوٰى مِنْ اَوَّلِ يَوْمٍ اَحَقُّ اَنْ تَقُوْمَ فِيْهِ

جس مسجد کی بنیاد دھری پر ہیزار گاری پر پہلے دن سے، وہ لائق ہے کہ ٹوکھڑا ہو اس میں۔

فِيهِ رَجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَطَهَّرُوا

اس میں وہ مرد (لوگ) ہیں جنکو خوشی ہے پاک رہنے کی۔

وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ (۱۰۸)

اور اللہ چاہتا ہے ستھرائی (پاکیزگی) والوں کو۔

أَفَمَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَى تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ خَيْرٌ

بھلا جس نے بنیاد دھری اپنی عمارت کی پر ہیزگاری پر اللہ سے، اور رضامندی پر، وہ بہتر

أَمْ مَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُ عَلَىٰ شِقَا جُرْفٍ هَارٍ فَانْهَارَ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ

یا جس نے نیو (بنیاد) رکھی اپنی عمارت کی کنارہ پر ایک کھائی کے جو ڈھلتا (گرتی) ہے، پھر اسکو لے کر ڈھے (گر) پڑا دوزخ کی آگ میں۔

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (۱۰۹)

اور اللہ راہ (ہدایت) نہیں دیتا بے انصاف لوگوں کو۔

لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ

ہمیشہ رہے گا اس عمارت سے جو بنائی تھی شبہ اُنکے دل میں، مگر جب نکلے ہو جائیں اُنکے دل۔

وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (۱۱۰)

اور اللہ سب جانتا ہے حکمت والا۔

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةَ

اللہ نے خرید لی مسلمانوں سے انکی جان اور مال، اس قیمت پر کہ اُنکو بہشت ہے۔

يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ

لڑتے ہیں اللہ کی راہ میں، پھر مارتے ہیں اور مرتے ہیں۔

وَعَدًّا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ

وعدہ ہو چکا اس کے ذمہ پر سچا، توریت اور انجیل اور قرآن میں۔

وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ

اور کون ہے قول کا پورا اللہ سے زیادہ؟

فَاسْتَبْشِرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ  
سو خوشیاں کرو اس معاملت پر، جو تم نے کی ہے اُس سے۔

وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ (۱۱۱)

اور یہی ہے بڑی مراد ملی۔

التَّائِبُونَ الْعَابِدُونَ الْحَامِدُونَ السَّائِحُونَ الرَّاكِعُونَ السَّاجِدُونَ  
توبہ کرنے والے، بندگی کرنے والے، شکر کرنے والے، بے تعلق رہنے والے، رکوع کرنے والے، سجدہ کرنے والے،

الْأَمْرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ عَنِ الْمُنْكَرِ

حکم کرنے والے نیک بات کو اور منع کرنے والے بُری بات سے،

وَالْحَافِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ

اور تھامنے والے حدیں باندھی اللہ کی۔

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ (۱۱۲)

اور (جنت کی) خوشخبری سنا ایمان والوں کو۔

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أَوْلِيَا قُرْبَىٰ

نہیں پہنچتا نبی کو اور مسلمانوں کو، کہ بخشش مانگیں مشرکوں کی، اور اگر چہ وہ ہوں ناتے والے (رشتے دار)،

مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ (۱۱۳)

جب کھل چکا ان پر کہ وہ ہیں دوزخ والے۔

وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ وَعَدَّهَا إِيَّاهُ

اور بخشش مانگنا ابراہیم کا اپنے باپ کے واسطے، سونہ تھا مگر وعدہ کے سبب، کہ وعدہ کر چکا تھا اس سے۔

فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ

پھر جب اس پر کھلا کہ وہ دشمن ہے اللہ کا، اس سے بیزار ہوا۔

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ (۱۱۴)

ابراہیم بڑا نرم دل تھا تحمل والا۔

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ حَتَّى يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ  
اور اللہ ایسا نہیں کہ گمراہ کرے کسی قوم کو جب اُنکو راہ پر لاپکا، جب تک کھول نہ دے اُن پر جس سے اُنکو بچنا۔

إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (۱۱۵)

اللہ سب چیز سے واقف ہے۔

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ

اللہ جو ہے اسکی سلطنت ہے آسمان و زمین میں۔

وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ (۱۱۶)

جلالتا (زندگی دیتا) ہے اور مارتا ہے۔

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ

اللہ مہربان ہوا نبی پر اور مہاجرین اور انصار پر، جو ساتھ رہے نبی کے مشکل کی گھڑی میں،

مِن بَعْدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبَ فَرِيقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ

بعد اسکے کہ قریب ہوئے کہ دل پھر جائیں بعضوں کے ان میں سے، پھر مہربان ہوا ان پر۔

إِنَّهُ بِهِمْ رَؤُوفٌ رَّحِيمٌ (۱۱۷)

وہ اُن پر مہربان ہے رحم کرنے والا۔

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا

اور ان تین شخص پر جن کو پیچھے (جنگ معاملہ ملتی) رکھا تھا۔

حَتَّى إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ

یہاں تک کہ جب تنگ ہوئی ان پر زمین ساتھ اسکے کہ کشادہ ہے،

وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنْ لَا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ

اور تنگ ہوئی اُن پر اپنی جان، اور اٹکے (گمان کرنے لگے) کہ کہیں پناہ نہیں اللہ سے مگر اسی کی طرف۔

ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا

پھر مہربان ہوا اُن پر، کہ وہ پھر (لوٹ) آئیں۔

إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ (۱۱۸)  
اللہ ہی ہے مہربان رحم والا۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ (۱۱۹)  
اے ایمان والو! ڈرتے رہو اللہ سے، اور رہو ساتھ سچوں کے۔

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَخَلَّفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ  
نہ چاہئے مدینے والوں کو، اور جو ان کے گرد گنوار ہیں، کہ (چھوڑ کر پیچھے) رہ جائیں رسول اللہ کے (کا) ساتھ،

وَلَا يَرْعُبُوا بِأَنْفُسِهِمْ عَنِ نَفْسِهِ

اور نہ یہ کہ اپنی جان کو چاہیں زیادہ اسکی جان سے۔

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْمَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
یہ اس واسطے کہ نہ کہیں پیاس کھینچتے ہیں نہ محنت اور نہ بھوک اللہ کی راہ میں،

وَلَا يَطُؤُونَ مَوْطِنًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ

اور نہ پاؤں پھیرتے ہیں کہیں جس سے خفا ہوں کافر،

وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوِّ نَيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ  
اور چھینتے ہیں دشمن سے کچھ چیز، مگر لکھا جاتا ہے اس پر انکو نیک عمل۔

إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ (۱۲۰)

تحقیق اللہ نہیں کھوتا حق نیکی والوں کا۔

وَلَا يُنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ  
اور نہ خرچ کرتے ہیں کچھ خرچ چھوٹا یا بڑا، اور نہ کاٹتے ہیں کوئی میدان مگر لکھتے ہیں انکے واسطے،

لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (۱۲۱)

کہ بدلہ دے انکو اللہ، بہتر کام کا جو کرتے تھے۔

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنفِرُوا كَآفَّةً

اور ایسے تو نہیں مسلمان کہ سارے کوچ میں نکلیں۔

فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ

سو کیوں نہ نکلے ہر فرقہ سے انکے ایک حصہ تا (کہ) سمجھ پیدا کریں دین میں،

وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ (۱۲۲)

اور تا (کہ) خبر پہنچادیں اپنی قوم کو، جب پھر جائیں (لوٹ کر آئیں) انکی طرف، شاید وہ بچتے رہیں۔

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ وَلِيَجِدُوا فِيكُمْ غِلْظَةً

اے ایمان والو! لڑتے جاؤ اپنے نزدیک کے کافروں سے، اور چاہئے ان پر معلوم ہو، تمہارے بیچ میں سختی،

وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ (۱۲۳)

اور جانو کہ اللہ ساتھ ہے ڈروالوں کے۔

وَإِذَا مَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُمْ مَّن يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَذِهِ إِيْمَانًا

اور جب نازل ہوئی ایک سورت، تو بعضے ان میں کہتے ہیں کس کو تم میں زیادہ کیا اس سورت نے ایمان؟

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فزَادَتْهُمْ إِيْمَانًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ (۱۲۴)

سو جو لوگ یقین رکھتے ہیں، ان کو زیادہ کیا ایمان، اور وہ خوش وقتی کرتے ہیں۔

وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ

اور جنکے دل میں آزار (بیماری) ہے، سو انکو بڑھائی گندگی پر گندگی،

وَمَاتُوا وَهُمْ كَافِرُونَ (۱۲۵)

اور وہ مرے جب تک کافر رہے۔

أَوَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ

یہ نہیں دیکھتے کہ وہ آزمانے میں آتے ہیں ہر برس ایک بار یا دو بار،

ثُمَّ لَا يَثُوبُونَ وَلَا هُمْ يَدْكُرُونَ (۱۲۶)

پھر تو بہ نہیں کرتے، اور نہ نصیحت پکڑتے ہیں۔

وَإِذَا مَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ

اور جب نازل ہوئی ایک سورت، دیکھنے لگے ایک دوسرے کی طرف۔

هَلْ يَرَاكُمْ مِّنْ أَحَدٍ ثُمَّ انصَرَفُوا  
کہ کوئی بھی دیکھتا ہے تم کو، پھر چلے گئے۔

صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ (۱۲۷)  
پھیر دیئے ہیں اللہ نے دل انکے، اس واسطے کہ وہ لوگ ہیں کہ سمجھ نہیں رکھتے۔

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ  
آیا ہے تم پاس رسول تم میں کا،

عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ  
بھاری (ناکوار) ہوئی ہے اس پر جو تم تکلیف پاؤ، تلاش رکھتا ہے تمہاری (بھلائی کی)،

بِالْمُؤْمِنِينَ رَؤُوفٌ رَّحِيمٌ (۱۲۸)  
ایمان والوں پر شفقت رکھتا مہربان۔

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَعَلَّ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ  
پھر اگر وہ پھر جائیں تو تو کہہ، بس (کافی) ہے مجھ کو اللہ، کسی کی بندگی نہیں سوائے اس کے۔

عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ  
اسی پر میں نے بھروسہ کیا،

وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ (۱۲۹)  
اور وہی ہے صاحب بڑے تخت کا۔

